

# ด่วนที่สุด

ที่ กอ ๕/ ๓๖๗๖ วันที่ ๒๕ พฤศจิกายน ๒๕๖๓

(๔)เรียน ผสผ. ผสบ. ผสว. ผสท. ๑ - ๒ ผสร. ผสส.

ผสจ. ผสป. ผสค. ผสธ. ผอท. ผอ.ขทพ.

ผอ.คน. ผส.ทล. ๑ - ๑๘ และหน่วยงานในสังกัด

ผศ.สส. ๑ - ๔ ผศ.สท.ลำปาง ผศ.สท.หล่มสัก

ผศ.สท.กาญจนบุรี ผศ.สท.สงขลา ผศ.สท.ขอนแก่น

ด้วยรัฐบาลญี่ปุ่นเสนอทุนฝึกอบรมให้แก่รัฐบาลไทย  
หลักสูตร Traffic Safety ระหว่างวันที่ ๒๑ - ๒๘ มกราคม ๒๕๖๔  
ผ่านระบบออนไลน์ โดยผู้สมัครต้องมีคุณสมบัติดังนี้

๑. เป็นข้าราชการระดับชำนาญการขึ้นไปหรือเทียบเท่า  
ปฏิบัติงานในกรมทางหลวงมาแล้วไม่น้อยกว่า ๑ ปี และอายุไม่เกิน  
๕๐ ปี

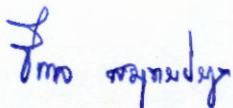
๒. มีหน้าที่รับผิดชอบในด้านความปลอดภัยใน  
การจราจรในระดับผู้ช่วยผู้อำนวยการหรือเทียบเท่า

๓. มีประสบการณ์ทำงานอย่างน้อย ๓ ปี ในด้านความ  
ปลอดภัยในการจราจร

๓. สำเร็จการศึกษาระดับปริญญาตรีหรือเทียบเท่าใน  
สาขาวิศวกรรมศาสตร์หรือวิทยาศาสตร์

๔. มีความสามารถในการพูดและเขียนภาษาอังกฤษ  
เป็นอย่างดี โดยต้องมีผลการทดสอบภาษาอังกฤษ DIFA TES  
ของสถาบันการต่างประเทศเทวะวงศ์วโรปการ กระทรวงการ  
ต่างประเทศ ในทักษะการอ่านและการฟังอย่างน้อยระดับ B2  
หรือผลสอบภาษาอังกฤษ IELTS หรือ TOEIC หรือ TOEFL iBT  
๘๐ ขึ้นไป อย่างใดอย่างหนึ่ง และผลทดสอบดังกล่าวต้องมีอายุ  
ไม่เกิน ๒ ปี นับจากวันที่เข้ารับการทดสอบ

หากหน่วยงานของท่านมีผู้ประสงค์ขอสมัครรับทุน  
ดังกล่าว โปรดกรอกรายละเอียดลงในแบบฟอร์มรายละเอียด  
เกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน (แบบพิมพ์ทุน ๑) พร้อมแนบสำเนา  
ผลทดสอบภาษาอังกฤษ จำนวน ๑ ชุด และกรอกใบสมัครรับ  
ทุนรัฐบาลญี่ปุ่น (Application form) ส่งมายังกองฝึกอบรม  
ภายใน วันที่ ๒๖ พฤศจิกายน ๒๕๖๓ เพื่อดำเนินการต่อไป



(นายธีรพล สมุทรประภูต)  
ผู้อำนวยการกองฝึกอบรม



๒

ที่ กต ๑๖๐๔.๑/๓๔๗๐  
ถึง กรมทางหลวง



ที่ กต ๑๖๐๔.๑/๓๔๗๐

กระทรวงการต่างประเทศ
เลขที่รับ ๑๕๗๖
วันที่ ๒๔ พ.ย. ๒๕๖๓
เวลา ๐๙.๐๕ น.
กระทรวงการต่างประเทศ

ศูนย์ราชการเฉลิมพระเกียรติ ๘๐ พรรษา  
อาคารรัฐประศาสนภักดี ชั้น ๘ ทิศใต้  
ถนนแจ้งวัฒนะ กทม. ๑๐๒๑๐

พฤศจิกายน ๒๕๖๓

เรื่อง ทูนฝึกอบรมออนไลน์หลักสูตร Traffic Safety

๑) เรียน ปลัดกระทรวงคมนาคม

ลก. เลขที่รับ 2559๐
วันที่ ๒๔ พ.ย. ๒๕๖๓
เลขที่รับ
วันที่
เลขที่รับ
วันที่

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
๑. รายละเอียดหลักสูตร
  ๒. รายละเอียดเกี่ยวกับการสมัครขอรับทุน
  ๓. รายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน
  ๔. ใบสมัครรับทุน

กองฝึกอบรม
เลขที่ 7020
วันที่ ๒๔ พ.ย. ๒๕๖๓
เวลา 16.06 น.

ด้วยรัฐบาลญี่ปุ่นเสนอให้ทุนแก่รัฐบาลไทย เพื่อส่งเจ้าหน้าที่เข้ารับการฝึกอบรมออนไลน์หลักสูตร Traffic Safety ระหว่างวันที่ ๒๑ - ๒๘ มกราคม ๒๕๖๔ รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑.

กระทรวงการต่างประเทศพิจารณาแล้วเห็นว่า หลักสูตรอบรมดังกล่าวเป็นประโยชน์ต่อบุคลากรในหน่วยงานของท่าน ในการนี้ จึงขอให้พิจารณาเสนอชื่อผู้สมัครที่เป็นข้าราชการที่รับผิดชอบในด้านความปลอดภัยในการจราจรในระดับผู้ช่วยผู้อำนวยการหรือเทียบเท่า มีประสบการณ์การทำงานอย่างน้อย ๓ ปี ในด้านความปลอดภัยในการจราจร และมีทักษะภาษาอังกฤษดี โดยมีผลการทดสอบภาษาอังกฤษอย่างน้อยในระดับเทียบเท่า TOEFL IBT 80 ขึ้นไป จำนวน ๑ ราย สมัครรับทุนดังกล่าว โดยให้ผู้ที่ได้รับการเสนอชื่อจัดทำรายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒ - ๔ ส่งคืนให้กรมความร่วมมือระหว่างประเทศ พร้อมใบสมัครรับทุนรัฐบาลญี่ปุ่น ภายในวันที่ ๒๗ พฤศจิกายน ๒๕๖๓ เพื่อจะได้ดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไป

ด่วนที่สุด

๓) รักษน พด  
- หัวหน้ากองฝึกอบรม

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

๓) รวอ.  
เพื่อโปรดพิจารณาตามบันทึก

ขอแสดงความนับถือ

(นายเทพฤทธิ์ แก้วบุญมี)  
เลขานุการกรม  
๒๔ พ.ย. ๒๕๖๓

(นางศศิธร ว่องวีร์โชติกิจ)  
รองอธิบดี ปฏิบัติราชการแทน  
อธิบดีกรมความร่วมมือระหว่างประเทศ

(นางสาวณิชา โพธิ์จันทร์)  
เจ้าหน้าที่งานธุรการชำนาญงาน  
ปฏิบัติราชการแทน สบ.กค  
๒๔ พ.ย. ๒๕๖๓

กรมความร่วมมือระหว่างประเทศ  
โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๔๓๑๐๗  
โทรสาร ๐ ๒๑๔๓ ๙๓๒๕  
สำเนาส่ง -กรมการขนส่งทางบก  
-กรมทางหลวง  
-กรมทางหลวงชนบท

สำเนาถูกต้อง

(นางสาวสุพิชฌาย์ อัครนิโชตพันธุ์)  
นักวิเทศสหการชำนาญการ

ส่งทางระบบสารบรรณอิเล็กทรอนิกส์แล้ว

๕/๒๕ พ.ย. ๒๕๖๓ ๐๙/๒๔๓๖๓





# **【Online】 Knowledge Co-Creation Program (Group & Region Focus)**

**General Information on**

**Traffic Safety  
課題別研修 交通安全**

**JFY 2020**

**Course No. 201902066J001**

**Online Course Period: From January 21, 2021 to January 28, 2021**

This information pertains to one of the JICA Knowledge Co-Creation Programs (Group & Region Focus) of the Japan International Cooperation Agency (JICA) implemented as part of the Official Development Assistance of the Government of Japan based on bilateral agreement between both Governments.

JICA Knowledge Co-Creation Program (KCCP)

The Japanese Cabinet released the Development Cooperation Charter in February 2015, stated that *"In its development cooperation, Japan has maintained the spirit of jointly creating things that suit partner countries while respecting ownership, intentions and intrinsic characteristics of the country concerned based on a field-oriented approach through dialogue and collaboration. It has also maintained the approach of building reciprocal relationships with developing countries in which both sides learn from each other and grow and develop together."* We believe that this 'Knowledge Co-Creation Program' will serve as a foundation of mutual learning process.



## II. Description

**1. Title (Course No.)**

**Traffic Safety (201902066J001)**

**2. Course Period**

**(Online):** From January 21, 2021 to January 28, 2021

\*Since the lectures will be delivered via online as an on-demand style, participants can take lectures anytime during the course period.

<Important Note>

In the context of the COVID-19 pandemic, please note that there is a possibility that the course period might be changed or shortened, or the course itself might be cancelled.

**3. Target Regions or Countries**

Malaysia, Thailand, Cambodia, Viet Nam, Mongolia, Bangladesh, Nepal, Pakistan, Jordan, Egypt, Cote d'Ivoire, Mauritius, Tajikistan, Uzbekistan

**4. Eligible / Target Organization**

This program is designed for organization (central/local government or central/local traffic police) in charge of road traffic safety.

**5. Capacity (Upper limit of Participants)**

14 participants or more

**6. Language**

English (narration and subtitles)

**7. Objective**

The capacity for road traffic safety of each participant is improved.

**8. Overall Goal**

Improved countermeasures for road traffic safety will be implemented in the participating countries.



### **III. Eligibility and Procedures**

#### **1. Expectations to the Applying Organizations**

This course is designed primarily for organizations that intend to address specific issues or problems identified in their operation. Applying organizations are expected to use the program for those specific purposes.

#### **2. Nominee Qualifications**

Applying organizations are expected to select nominees who meet the following qualifications.

##### **(1) Essential Qualifications**

- 1) Current Duties: be engaged in road traffic safety activities as an assistant director or equivalent level officials for administration, engineering or traffic police.
- 2) Experience in the Relevant Field: have more than 3 years' experience in traffic safety as officials for administration, engineering or traffic police.
- 3) Language Proficiency: have a competent command of spoken or written English which is equal to TOEFL iBT 80 or more. The lecture movies will be provided with English narration and subtitles.

##### **4) Technical Requirements for the Online Course (Computer)**

###### **Technology Proficiency:**

- Basic computer skills, such as sending/receiving email with attachments, and using a web browser.
- Online course may be delivered using the following services; Cloud Storage (Google Drive, Gigapod), and YouTube. Online tutorial and support by JICA will be limited. The ability to be self-directed in learning new technology skills are required.

###### **Internet Connection:**

- High Speed Broadband Connection

\*Internet access charge incurred for this course shall be borne by your organization or by yourself.

###### **Hardware (Minimum Requirement):**

- Regular access to a computer, either from your home or from your office.
- Operating System: Windows or Mac OS (Updated version is preferred).
- Processor: Intel Core 2 Duo or higher; 2GHz or higher
- Memory: 4GB of RAM or higher



with concerned organizations in Japan in the process of final selection. Applying organizations with the best intentions to utilize the opportunity will be highly valued.

The Government of Japan will examine applicants who belong to the military or other military-related organizations and/or who are enlisted in the military, taking into consideration of their duties, positions in the organization, and other relevant information in a comprehensive manner to be consistent with the Development Cooperation Charter of Japan.

**(3) Notice of Acceptance**

JICA overseas office (or the Embassy of Japan) will notify the results not later than January 8, 2021.

**5. Conditions for Participation**

Participants of KCCP are required

- (1) not to record or share the online contents without JICA's permission

## **IV. Administrative Arrangements**

**1. Organizer (JICA Center in Japan)**

(1) **Name:** JICA Kansai

(2) **Contact:** Mr. KANAZUKA Takumi ([Kanazuka.Takumi@jica.go.jp](mailto:Kanazuka.Takumi@jica.go.jp))

Ms.SAMESHIMA Ayako ([Sameshima.Ayako@jica.go.jp](mailto:Sameshima.Ayako@jica.go.jp))

**2. Implementing Partner**

(1) **Name:** ALMEC Corporation

(2) **URL:** <http://www.almec.org/>

## **V. Other Information**

Participants who have successfully completed the program will be awarded a certificate by JICA.



such experiences to developing countries where the circumstances differ, but the experiences can provide ideas and clues useful when devising measures to solve problems in developing countries.

JICA, therefore, would like to invite as many leaders of partner countries as possible to come and visit us, to mingle with the Japanese people, and witness the advantages as well as the disadvantages of Japanese systems, so that integration of their findings might help them reach their developmental objectives.



## Guidelines of Application Form for the JICA Knowledge Co-Creation Program (Online)

The attached form is to be used to apply for the Knowledge Co-Creation program (KCCP) of the Japan International Cooperation Agency (JICA), which are implemented as part of the Official Development Assistance Program of the Government of Japan. Please complete the application form while referring to the following and consult with the respective country's JICA Office - or the Embassy of Japan if the former is not available - in your country for further information.

### 1. Parts of Application Form to be completed

#### 1) Which part of the form should be submitted?

It depends on the type of KCCP you are applying for.

##### >Application for KCCP (Group and Region Focus)

Official application and Parts A and B including Medical History must be submitted.

##### >>Application for KCCP (Country Focus) including KCCP for Counterpart and KCCP related to ODA Loan

Official Application and Part B including Medical History will be submitted. Part A needs not to be submitted.

#### 2) How many parts does the Application Form consist of?

The Application Form consists of three parts as follows;

##### **Official Application**

This part is to be confirmed and signed by the head of the relevant department/division of the organization which is applying.

##### **Part A. Information on the Applying Organization**

This part is to be confirmed by the head of the relevant department/division of the organization which is applying.

Please refer to the General Information to find out which type KCCP that your organization applies for belongs to.

### 2. How to complete the Application Form

In completing the application form, please be advised to:

- (a) carefully read the General Information (GI) for which you intend to apply, and confirm if the objectives and contents are relevant to yours,
- (b) be sure to write in the title name of KCCP accurately according to the GI, which you intend to apply,
- (c) use a typewriter/personal computer in completing the form or write in **block letters**,
- (d) fill in the form in **English**,
- (e) use ☒ or "x" to fill in the ( ) check boxes,
- (f) attach a picture of the Nominee,



- (g) attach additional page(s) if there is insufficient space on the form,
- (h) prepare the necessary document(s) described in the General Information (GI), and attach it (them) to the form,
- (i) confirm the application procedure stipulated by your government, and
- (j) submit the original application form with the necessary document(s) to the responsible organization of your government according to the application procedure.

Any information that is acquired through the activities of the Japan International Cooperation Agency (JICA), such as the nominee's name, educational record, and medical history, shall be properly handled in view of the importance of safeguarding personal information.

### **3. Privacy Policy**

---

#### **1) Scope of Use**

Any information used for identifying individuals that is acquired by JICA will be stored, used, or analyzed only within the scope of JICA activities. JICA reserves the right to use such identifying information and other materials in accordance with the provisions of this privacy policy.

#### **2) Limitations on Use and Provision**

JICA shall never intentionally provide information that can be used to identify individuals to any third party, with the following three exceptions:

- (a) In cases of legally mandated disclosure requests;
- (b) In cases in which the provider of information grants permission for its disclosure to a third party;
- (c) In cases in which JICA commissions a party to process the information collected; the information provided will be within the scope of the commissioned tasks.

#### **3) Security Notice**

JICA takes measures required to prevent leakage, loss, or destruction of acquired information, and to otherwise properly manage such information.

### **4. Copyright policy**

---

Participants of KCCP are requested to comply with the following copyright policy;

Article 1. Compliance matters with participants' drafting of documents (various reports, action plans, etc.) and presentations (report meetings, lectures, speeches, etc.)

1. Any contents of the documents and presentations shall be created by themselves in principle.

2. Comply with the following matters, if you, over the limit of quotation, have to use a third person's work (reproduction, photograph, illustration, map, figure, etc.) that is protected under laws or regulations in your country or copyright-related multinational agreements or the like:

- (1) Obtain license to use the work on your own responsibility. In this case, the scope of the license shall meet the provisions of Article 2.
- (2) Secure evidential material that proves the grants of the license and specifies the scope



of the license.

(3) Consult with the third party and perform the payment procedure on your own responsibility regarding negotiations with a third person about the consideration for granting the license and the procedure for paying the consideration.

Article 2. Details of use of works used for KCCP

(1) The copyright on a work that a participant prepares for KCCP shall belong to the participant. The copyright on the parts where a third party's work is used shall belong to the third party.

(2) When using texts, supplementary educational materials and other materials distributed for KCCP, participants shall comply with the purposes and scopes approved by each copyright holder.

(3) The details of Term of Use for the Online KCCP are shown in the JICA Website : [https://www.jica.go.jp/english/our\\_work/types\\_of\\_assistance/tech/acceptance/training/index.html](https://www.jica.go.jp/english/our_work/types_of_assistance/tech/acceptance/training/index.html)





### รายละเอียดเกี่ยวกับการสมัครขอรับทุน

#### ชื่อหลักสูตร Traffic Safety

วิธีการเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน คุณสมบัติของผู้สมัครขอรับทุน หลักเกณฑ์การคัดเลือกผู้สมัครขอรับทุน ผู้สมัครขอรับทุน และผลการพิจารณาให้ทุน จะต้องปฏิบัติตามหลักเกณฑ์และวิธีการ ดังนี้

##### ๑. วิธีการเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน

- ๑.๑ หน่วยงานที่ได้รับการจัดสรรจะต้องมีหนังสือเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน พร้อมทั้งส่งแบบพิมพ์รายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน (แบบพิมพ์ทุน ๑) ที่ติดรูปถ่ายขนาด ๑ นิ้ว หรือ ๒ นิ้ว จำนวน ๑ รูป ไปยังกรมความร่วมมือระหว่างประเทศ ภายในวันที่ ๒๗ พฤศจิกายน ๒๕๖๓

ในกรณีที่จำเป็นให้แจ้งรายชื่อและรายละเอียดของผู้สมัครขอรับทุนได้ทางโทรศัพท์ และ / หรือ โทรสารเป็นการล่วงหน้า

- ๑.๒ จำนวนผู้สมัครขอรับทุนที่ได้รับการเสนอชื่อจะต้องไม่เกิน ๑ ราย ในกรณีที่หน่วยงานเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุนมากกว่าจำนวนที่ได้กำหนดไว้ข้างต้น กรมความร่วมมือฯ จะพิจารณาคัดเลือกบุคคลที่ได้รับการเสนอชื่อเรียงตามลำดับ ที่ปรากฏในหนังสือเสนอชื่อจากหน่วยงานตามจำนวนที่กำหนดไว้ข้างต้นเท่านั้น บุคคลที่ปรากฏชื่ออยู่ในลำดับหลังซึ่งเกินจำนวนที่กำหนดไว้ กรมความร่วมมือฯ ไม่อาจพิจารณาให้เป็นผู้สมัครขอรับทุนได้

##### ๒. คุณสมบัติของผู้สมัครขอรับทุน

###### ๒.๑ ก. สำหรับผู้ที่เป็นข้าราชการ

- ผู้สมัครขอรับทุนจะต้องเป็นข้าราชการพลเรือนตั้งแต่ระดับชำนาญการขึ้นไปหรือเทียบเท่า หรือมีคุณสมบัติอื่น ๆ ตามที่กำหนดไว้ในระเบียบว่าด้วยการให้ข้าราชการไปศึกษา ฝึกอบรม และดูงาน ณ ต่างประเทศ (กขต.)
- จะต้องได้รับการบรรจุเป็นข้าราชการหรือโอนมาปฏิบัติงานในหน่วยงานที่เสนอชื่อสมัครรับทุนแล้วไม่น้อยกว่า ๑ ปี นับถึงวันปิดรับสมัครของกรมความร่วมมือฯ

###### ข. สำหรับพนักงานรัฐวิสาหกิจ องค์กรมหาชน และหน่วยงานเอกชน

- จะต้องปฏิบัติงานหรือโอนมาปฏิบัติงานในหน่วยงานที่เสนอชื่อสมัครรับทุนแล้วไม่น้อยกว่า ๑ ปี นับถึงวันปิดรับสมัครของกรมความร่วมมือฯ

๒.๒ ไม่อยู่ในระหว่างการสมัครขอรับทุนอื่นที่อยู่ในความดูแลของกรมความร่วมมือฯ {ทุนประเภท ๑ (ข)}

๒.๓ ผู้สมัครขอรับทุนจะต้องมีอายุไม่เกิน ๕๐ ปี หรือตามที่หลักสูตรกำหนด

๒.๔ กรณีเคยได้รับทุนประเภท ๑ (ข) ไปศึกษา ณ ต่างประเทศ จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า ๒ ปี

(ยกเว้นอาจารย์ ในมหาวิทยาลัย หรือสถาบันการศึกษาที่เทียบเท่ามหาวิทยาลัย ต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า ๑ ปี) และในกรณี ที่เคยได้รับทุนไปฝึกอบรม จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า ๑ ปี และในกรณีที่เคยได้รับทุนสมมนา / ดูงาน ที่มี ระยะเวลาเกินกว่า ๑ เดือน จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า ๑ ปี นับถึงวันปิดรับสมัครของกรมความร่วมมือฯ



แบบพิมพ์ทุน ๑  
กรมความร่วมมือระหว่างประเทศ

ติดรูปถ่าย

รายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน  
(โปรดกรอกรายละเอียดให้ละเอียดและด้วยจริง)

ส่วนที่ ๑: แหล่งผู้ให้ทุน/หลักสูตร (นำส่งเพียงคนละ ๑ ชุด)

แหล่งผู้ให้ทุน.....  
ชื่อหลักสูตร/สาขาวิชา/ระยะเวลา.....  
.....  
.....  
ณ ประเทศ.....

สำหรับเจ้าหน้าที่กรมความร่วมมือ  
ระหว่างประเทศ

ได้ตรวจสอบคุณสมบัติขั้นต้นแล้ว

☐ มีคุณสมบัติถูกต้องตามที่กรมฯ  
และแหล่งทุนกำหนด

ส่วนที่ ๒: สังกัดของผู้สมัครรับทุน

ชื่อหน่วยงาน (ภาษาไทย).....  
(ภาษาอังกฤษ).....  
ที่อยู่ติดต่อได้.....  
แผนก/ฝ่าย/กอง.....  
โทรศัพท์..... โทรสาร..... โทรศัพท์(บ้าน).....  
โทรศัพท์มือถือ..... E-mail Address: .....  
บุคคลที่ผู้สมัครประสงค์จะให้ติดต่อในกรณีเร่งด่วน : ชื่อ..... โทรศัพท์.....

ส่วนที่ ๓: ประวัติส่วนบุคคลและการศึกษา

ชื่อ (นาย/นาง/นางสาว).....นามสกุล.....  
Name (Mr./Mrs./Miss).....Surname.....  
ชื่อ/นามสกุลเดิม (ในกรณีที่มีการเปลี่ยนชื่อ/นามสกุล)  
นาย/นาง/นางสาว.....นามสกุล.....  
Name (Mr./Mrs./Miss).....Surname.....  
อายุ.....ปี.....เดือน (เกิดวันที่.....เดือน.....พ.ศ.....)  
สถานภาพสมรส: ☐ โสด ☐ สมรส ☐ อื่น ๆ .....  
วุฒิการศึกษา/สาขา.....  
.....  
สถาบัน/ประเทศ.....  
.....  
คะแนนรวมซึ่งได้รับจากการศึกษาระดับปริญญาตรี (เฉพาะผู้ขอรับทุนการศึกษา).....



**Application Form for the JICA Knowledge Co-Creation Program****OFFICIAL APPLICATION**

(to be confirmed and signed by the head of the relevant department / division of the applying organization)

**1. Title:** (Please write down as shown in the General Information)

Traffic Safety

**2. Number:** (Please write down as shown in the General Information)

201902066J001

**3. Country Name:****4. Name of Applying Organization:****5. Name of the Nominee(s):**

1)	3)
2)	4)

Our organization hereby applies for Knowledge Co-Creation program (KCCP) of the Japan International Cooperation Agency and proposes to dispatch qualified nominees to participate in the programs.

Date:		Signature:	
Name:			
Designation / Position		Official Stamp	
Department / Division			
Office Address and Contact Information			
Address:		Telephone:	
		Fax:	
		E-mail:	

**Confirmation by the organization in charge (if necessary)**

I have examined the documents in this form and found them true. Accordingly I agree to nominate this person(s) on behalf of our government.

Date:		Signature:	
Name:		Official Stamp	
Designation / Position			
Department / Division			



**Part A: Information on the Applying Organization**

(to be confirmed by the head of the department / division)

**1. Profile of Organization**

1) Name of Organization:

2) The mission of the Organization and the Department / Division:

**2. Purpose of Application**

1) Current Issues: Describe the reasons for your organization claiming the need to participate in Knowledge Co-Creation Program (KCCP), with reference to issues or problems to be addressed.

2) Objective: Describe what your organization intends to achieve by participating in KCCP.



๒.๕ กรณีเคยสละสิทธิ์การสมัครรับทุนที่ดำเนินการผ่านกรมความร่วมมือฯ จะต้องสละสิทธิ์มาแล้วไม่ต่ำกว่า ๑ ปี นับแต่วันที่ที่ยินยอมให้สละสิทธิ์ถึงวันปิดรับสมัครของกรมความร่วมมือฯ

๒.๖ กรณีที่เคยได้รับทุนและได้ยุติการรับทุนก่อนที่จะสำเร็จหลักสูตร โดยไม่มีเหตุผลอันสมควรและไม่ได้รับอนุญาตจาก กรมความร่วมมือฯ และส่วนราชการที่เกี่ยวข้อง จะไม่มีสิทธิ์สมัครรับทุนใด ๆ เป็นเวลา ๒ ปี นับแต่วันที่ผู้รับทุนได้ยุติการรับทุน ถึงวันปิดรับสมัครของกรมความร่วมมือฯ และในกรณีที่แหล่งทุนแจ้งยุติการให้ทุนศึกษา ฝึกอบรม ดูงาน/สัมมนา หรือปฏิบัติการวิจัย จะไม่มีสิทธิ์สมัครรับทุนใด ๆ เป็นเวลา ๕ ปี นับจากวันที่กรมความร่วมมือฯ แจ้งหน่วยงาน ที่ผู้รับทุนสังกัด

๒.๗ ต้องมีคุณสมบัติตามที่รัฐบาลและสถาบันของต่างประเทศกำหนดไว้ในสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

๒.๘ กรณีที่แหล่งผู้ให้ทุนกำหนดระดับของผู้สมัครรับทุนไว้ ให้ถือเกณฑ์เปรียบเทียบระดับ ดังนี้

- |                                 |                                      |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| - ระดับต้น (Junior Level)       | เทียบเท่าข้าราชการระดับปฏิบัติการ    |
| - ระดับกลาง (Middle Level)      | เทียบเท่าข้าราชการระดับชำนาญการ      |
| - ระดับอาวุโส (Senior Level)    | เทียบเท่าข้าราชการระดับชำนาญการพิเศษ |
| - ระดับบริหาร (Executive Level) | เทียบเท่าข้าราชการระดับเชี่ยวชาญ     |

### ๓. หลักเกณฑ์การคัดเลือกผู้สมัครรับทุน

๓.๑ จำนวนผู้สมัครที่จะได้รับการเสนอชื่อให้แหล่งทุนพิจารณาในขั้นสุดท้ายสำหรับหลักสูตรนี้ มีจำนวน

ไม่เกิน ...๓... ราย

### ๔. ผลการพิจารณาให้ทุน

เมื่อกรมความร่วมมือฯ ได้เสนอชื่อและใบสมัครของผู้ที่ได้รับการคัดเลือกไปยังแหล่งผู้ให้ทุนแล้ว ผลการพิจารณา  
คัดเลือกผู้สมัครเข้ารับทุนในขั้นสุดท้ายขึ้นอยู่กับดุลยพินิจของแหล่งผู้ให้ทุน



ส่วนที่ ๔: ประวัติการรับทุน

เคยได้รับทุนที่ดำเนินการผ่านกรมความร่วมมือระหว่างประเทศ (เฉพาะ ๒ ครั้งสุดท้าย) คือ

๑. แหล่งผู้ให้ทุน.....เพื่อไป ☐ ศึกษา ☐ ฝึกอบรม ☐ สัมมนา ☐ ทำงาน ☐ ประชุม

สาขาวิชา/หลักสูตร.....

ระหว่างวันที่.....ณ ประเทศ.....

๒. แหล่งผู้ให้ทุน.....เพื่อไป ☐ ศึกษา ☐ ฝึกอบรม ☐ สัมมนา ☐ ทำงาน ☐ ประชุม

สาขาวิชา/หลักสูตร.....

ระหว่างวันที่.....ณ ประเทศ.....

นอกเหนือจากการสมัครรับทุนครั้งนี้ อยู่ในระหว่างการสมัครรับทุนจากองค์กร/รัฐบาลอื่นหรือไม่

☐ ไม่อยู่ระหว่างการสมัครรับทุนอื่น

☐ อยู่ระหว่างการสมัครรับทุน.....

ส่วนที่ ๕: ประวัติการทำงาน (อดีตและปัจจุบัน)

ตำแหน่ง	ระยะเวลา (วัน/เดือน/ปี)	หน่วยงาน	หน้าที่ความรับผิดชอบ

ข้าพเจ้าขอรับรองว่า ข้าพเจ้าเป็นผู้มีคุณสมบัติตรงตามคุณสมบัติของผู้สมัครรับทุนที่กรมความร่วมมือระหว่างประเทศ ได้แจ้งเวียนให้ทราบ และข้อความที่แจ้งไว้ในแบบพิมพ์นี้ถูกต้องและเป็นความจริงทุกประการ หากปรากฏภายหลังว่าไม่เป็นไปตามที่ข้าพเจ้ารับรองไว้ให้ถือว่าข้าพเจ้าเป็นผู้ขาดคุณสมบัติในการสมัครรับทุนครั้งนี้

(ลงชื่อผู้สมัครรับทุน).....  
 (.....)  
 ...../...../.....





**3) Future Plan of Actions: Describe how your organization shall make use of the expected achievements, in addressing the said issues or problems.**

**4) Selection of the Nominee: Describe the reason(s) the nominee has been selected for the said purpose, referring to the following view points; 1) Course requirement, 2) Capacity /Position, 3) Plans for the candidate after the KCCP, 4) Plan of organization and 5) Others.**



## Part B: Information about the Nominee

(to be completed by the Nominee)

NOTE>>>The applicants for Knowledge Co-Creation Program (KCCP) (Group and Region Focus) are required to fill in "Every Item". As for the applications for KCCP (Country Focus) including KCCP for Counterpart and some specified programs, it is required to fill in the designated "required" items as is shown below.

**1. Title:** (Please write down as shown in the General Information) (required)

**2. Number:** (Please write down as shown in the General Information) (required)

Attach the nominee's photograph (taken within the last three months) here  
Size: 4x6  
(Attach to the documents to be submitted.)

**3. Information about the Nominee (nos. 1-9 are all required)**

**1) Name of Nominee (as in the passport)**

**Family Name**

**First Name**

**Middle Name**

<b>2) Nationality</b> (as shown in the passport)			<b>5) Date of Birth</b> (please write out the month in English as in "April")			
<b>3) Sex</b>	( ) Male	( ) Female	<b>Date</b>	<b>Month</b>	<b>Year</b>	<b>Age</b>
<b>4) Religion</b>						

**6) Present Position and Current Duties**

Organization							
Department / Division							
Present Position							
Date of employment by the present organization	Date	Month	Year	Date of assignment to the present position	Date	Month	Year

**7) Type of Organization**

( ) National Governmental	( ) Local Governmental	( ) Public Enterprise
( ) Private (profit)	( ) NGO/Private (Non-profit)	( ) University
( ) Other ( )		

**8) Outline of duties: Describe your current duties**



**9) Contact Information**

Office	Address:	
	TEL:	Mobile (Cell Phone):
	FAX:	E-mail:
Home	Address:	
	TEL:	Mobile (Cell Phone):
	FAX:	E-mail:
Contact person in emergency	Name:	
	Relationship to you:	
	Address:	
	TEL:	Mobile (Cell Phone):
	FAX:	E-mail:

**10) Others (if necessary)**

--

**4. Career Record****1) Job Record (After graduation)**

Organization	City/ Country	Period		Position or Title	Brief Job Description
		From Month/Year	To Month/Year		

**2) Educational Record (Higher Education) (required)**

Institution	City/ Country	Period		Degree obtained	Major
		From Month/Year	To Month/Year		



**3) Training or Study in Foreign Countries; please write your past visits to Japan specifically as much as possible, if any.**

Institution	City/ Country	Period		Field of Study / Program Title
		From Month/Year	To Month/Year	

### 5. Language Proficiency (required)

1) Language to be used in the program (as in GI)					
Listening	( ) Excellent	( ) Good	( ) Fair	( ) Poor	
Speaking	( ) Excellent	( ) Good	( ) Fair	( ) Poor	
Reading	( ) Excellent	( ) Good	( ) Fair	( ) Poor	
Writing	( ) Excellent	( ) Good	( ) Fair	( ) Poor	
Certificate (Examples: TOEFL, TOEIC)					
2) Mother Tongue					
3) Other languages ( )					
	( ) Excellent	( ) Good	( ) Fair	( ) Poor	

<sup>1</sup> Excellent: Refined fluency skills and topic-controlled discussions, debates & presentations. Formulates strategies to deal with various essay types, including narrative, comparison, cause-effect & argumentative essays.

<sup>1</sup> Good: Conversational accuracy & fluency in a wide range of situations: discussions, short presentations & interviews. Compound complex sentences. Extended essay formation.

<sup>1</sup> Fair: Broader range of language related to expressing opinions, giving advice, making suggestions. Limited compound and complex sentences & expanded paragraph formation.

<sup>1</sup> Poor: Simple conversation level, such as self-introduction, brief question & answer using the present and past tenses.



**6. Expectation on the applied KCCP**

**1) Personal Goal:** Describe what you intend to achieve in the applied KCCP in relation to the organizational purpose described in Part A-2.

**2) Relevant Experience:** Describe your previous vocational experiences which are highly relevant in the themes of the applied KCCP. (required)

**3) Area of Interest:** Describe your subject of particular interest with reference to the contents of the applied KCCP. (required)

**\*7. Declaration (to be signed by the Nominee) (required)**

I certify that the statements I have made in this form are true and correct to the best of my knowledge.  
If accepted for the program, I agree:

- (a) not to invite others to the online training,
- (b) to carry out such instructions and abide by such conditions as may be stipulated by both the nominating government and the Japanese Government regarding the program,
- (c) to follow the program, and abide by the rules of the institution or establishment that implements said program,
- (d) to refrain from engaging in political activity or any form of employment for profit or gain,
- (e) to discontinue the program if JICA and the applying organization agree on any reason for such discontinuation and not to claim any cost or damage due to the said discontinuation.
- (f) to consent to waive any copyright holder's rights for documents or products produced during the project, against duplication and/or translation by JICA, as long as they are used for the purposes of the program.
- (g) to approve the privacy policy and the copyright policy mentioned in the Guidelines of Application.

JICA's Information Security Policy in relation to Personal Information Protection

- JICA will properly and safely manage personal information collected through this application form in accordance with JICA's privacy policy and the relevant laws of Japan concerning protection of personal information and take protection measures to prevent divulgence, loss or damages of such personal information.
- Unless otherwise obtained approval from an applicant itself or there are valid reasons such as disclosure under laws and ordinances, etc., and except for the following 1.-3., JICA will neither provide nor disclose personal information to any third party. JICA will use personal information provided only for the purposes in the following 1.-3 and will not use for any purpose other than the following 1.-3 without prior approval of an applicant itself.

For Online Course





1. To provide KCCP to the participants from developing countries.
2. To provide KCCP to the participants from developing countries under the Citizens' Cooperation Activities.
3. In addition to 1. and 2. above, if the government of Japan or JICA determines necessary in the course of technical cooperation.

(h) to follow the Term of Use for the Online KCCP shown in the JICA Website :

[https://www.jica.go.jp/english/our\\_work/types\\_of\\_assistance/tech/acceptance/training/index.html](https://www.jica.go.jp/english/our_work/types_of_assistance/tech/acceptance/training/index.html)



Date:	Signature:
	Print Name: